

RETOUR

Russian for Tourism

Reunión del proyecto

Los socios del proyecto RETOUR celebraron su 5ª reunión en **Empoli, Italia**, los días 4 y 5 de febrero de 2016.



Se tomaron decisiones sobre los pasos a seguir en el proyecto y las estrategias de difusión y explotación durante los próximos meses, así como la preparación de futuros eventos.

También se revisaron y perfeccionaron la versión final de la página web, la aplicación y el Espacio Personal.

Si quieres estar al tanto de los eventos RETOUR en España, rellena [este formulario](#) para que podamos enviarte recordatorios sobre los siguientes talleres y conferencias.



Materiales de Aprendizaje Finales

Tras la fase de pilotaje, el equipo del proyecto RETOUR, ha realizado mejoras en los materiales, siguiendo las sugerencias y recomendaciones obtenidas durante el pilotaje.

En esta newsletter puedes ver una lista de los nuevos y/o mejorados materiales de aprendizaje disponibles para descargar desde la web del proyecto.

30 **Videos** (10 de cada sector: Hotel, Restaurante y Comercio) en ruso con escenarios cotidianos en el sector Turismo. Los videos se encuentran disponibles en el canal de YouTube del proyecto. Puedes encontrar cada video en seis versiones diferentes (ver versiones más abajo).

NOVEDAD: *Un video tutorial con información sobre las diferentes versiones de los videos y cómo utilizarlos.*

- Video A: audio completo
- Video B: audio completo con subtítulos en ruso
- Video D: uno de los personajes no tiene audio, con subtítulos en ruso
- Video E: uno de los personajes no tiene audio, sin subtítulos
- Video F: audio completo con subtítulos en inglés
- Video G: uno de los personajes no tiene audio, con subtítulos en inglés

6 videos extra, disponibles también en el canal de YouTube de RETOUR, con información sobre las diferencias culturales y sobre cómo crear un plan personal de aprendizaje.

NOVEDAD: *un video para alumnos de nivel 0 a A1, con expresiones simples como saludos y otras frases básicas. Este video está disponible en ruso y subtulado en los idiomas de los socios del proyecto.*

Materiales Escritos con transcripciones de los diálogos del video, ejercicios, gramática y vocabulario.

NOVEDAD: *hemos añadido más ejercicios y audios a los materiales escritos, el módulo de introducción se ha desarrollado más, y también hemos añadido un solucionario para los ejercicios.*

El Espacio Personal es un programa de grabación de voz para mejorar la pronunciación con la ayuda de los videos RETOUR.

NOVEDAD: *Hemos añadido una guía en PDF con instrucciones sobre cómo utilizar el Espacio Personal.*

Estos materiales están accesibles desde la web del proyecto: www.russian-for-tourism.eu.